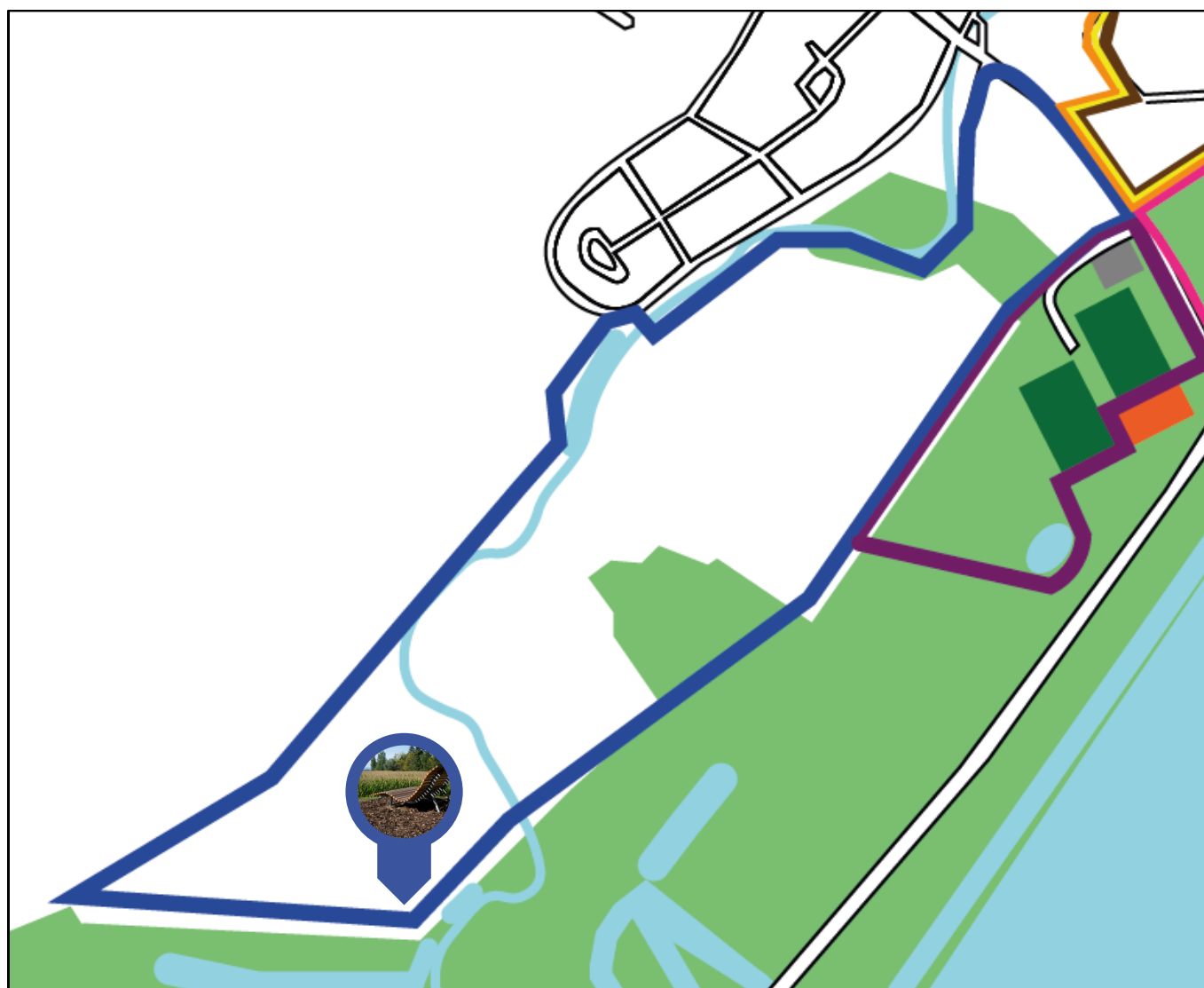




Circuit *Rheinmark*

3,2 km

En vous dirigeant vers Artolsheim sur la digue, admirez les vues sur la plaine et les Vosges. Découvrez les éléments techniques de la digue Tulla, puis revenez en longeant la rivière, les vergers, et en passant par la rue de la douane.



Arrêtez vous près de la première borne en grès. Cette borne historique RHEINMARK permettait de repérer la borne frontière N°59 grâce à un ingénieux système conçu par l'ingénieur TULLA. Un panneau vous donnera l'explication technique. Un peu plus loin, une borne kilométrique indique la distance depuis le début du tronçon de digue à Artzenheim (Km 1). 150m plus loin se trouve la borne relais RHEINMARK N°58.



Borne Rheinmark



Vu sur le Haut-Koenigsbourg

Vous arrivez au pont-barrage sur le Muhlbach, qui protège le village des crues. Des repères sur la pile sud montrent d'anciens niveaux de crue. Un sentier à gauche mène à un banc à 150 m, offrant une vue tranquille sur un bras mort du Rhin.

Le lieu est parfait pour l'observation de la nature. Après le pont, un banc confortable offre, par temps clair, une vue sur les châteaux des Vosges, notamment le Haut-Koenigsbourg.

Continuez jusqu'à la cabane en bois, revenez au village, traversez le pont près de l'étang et suivez la rivière jusqu'à la rue de la Douane, où le sol sableux permet de cultiver des asperges et légumes. En approchant du village, le Muhlbach s'élargit près de la microcentrale électrique.



Rundweg *Rheinmark*

3,2 km

Wenn Sie sich auf dem Damm in Richtung Artolsheim begeben, genießen Sie den Blick auf die Rheinebene und die Vosges. Entdecken Sie die technischen Elemente des Tulla-Damms und kehren Sie anschließend entlang des Flusses und der Obstgärten zurück, vorbei an der Zollstraße.



Halten Sie an der ersten Sandsteinstele an. Dieser historische RHEINMARK-Stein diente dazu, mithilfe eines ausgeklügelten Systems des Ingenieurs Tulla den Grenzstein Nr. 59 zu lokalisieren. Eine Informationstafel erläutert die technischen Details.

Etwas weiter zeigt ein Kilometerstein die Entfernung vom Beginn des Dammabschnitts in Artzenheim (Km 1) an. Etwa 150 m weiter befindet sich der Relaisstein RHEINMARK Nr. 58.



Borne Rheinmark



Blick auf die Haut-Koenigsbourg

Sie erreichen das Stauwehr am Mühlbach, das das Dorf vor Hochwasser schützt. Markierungen am südlichen Brückenpfeiler zeigen frühere Hochwasserstände an.

Ein Weg auf der linken Seite führt nach etwa 150 m zu einer Bank, von der aus Sie einen ruhigen Blick auf einen Altrheinarm genießen können.

Der Ort eignet sich hervorragend zur Naturbeobachtung.

Nach der Brücke lädt eine bequeme Bank bei klarem Wetter zu einem Blick auf die Burgen der Vosges ein, insbesondere auf die Château du Haut-Koenigsbourg.

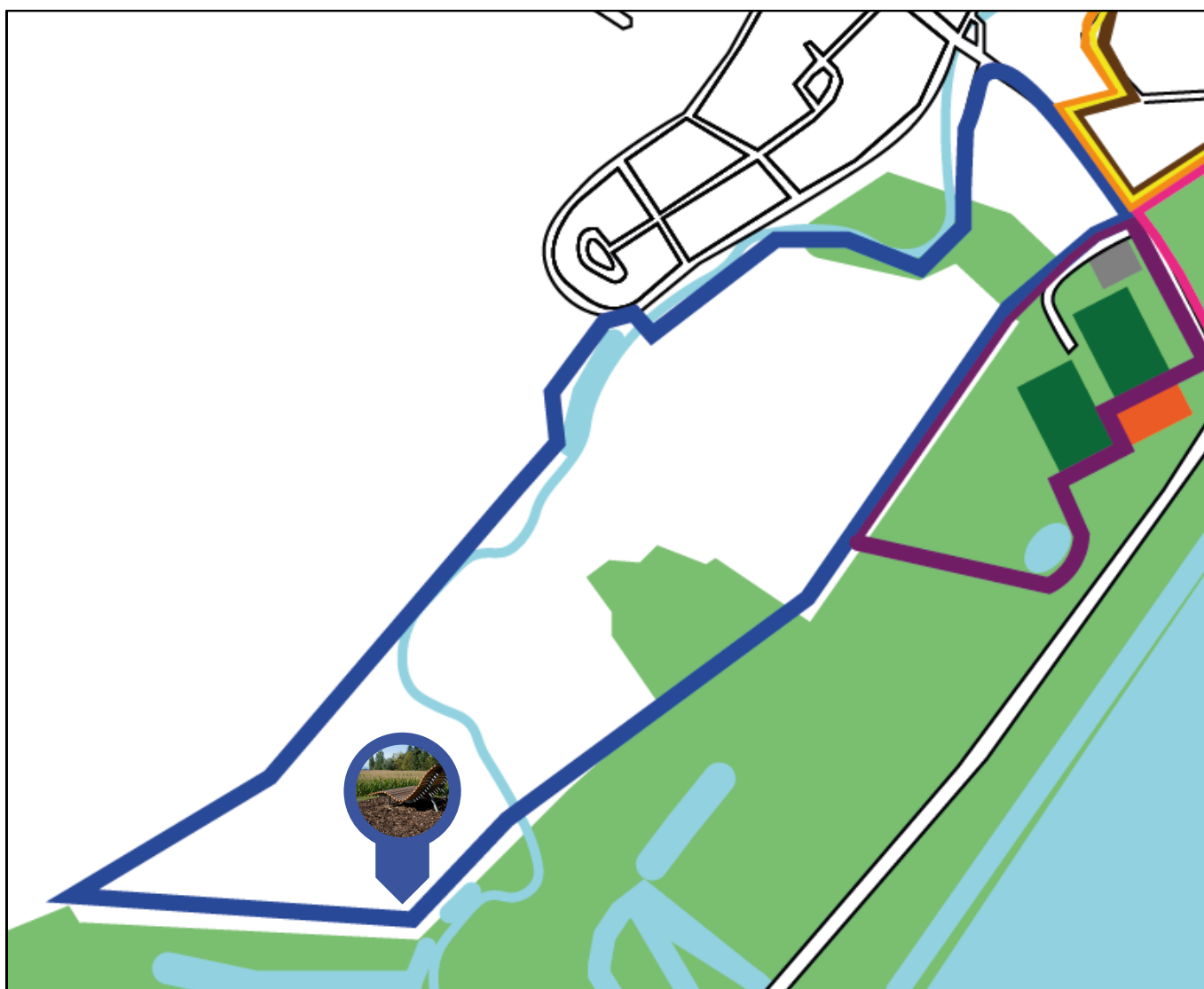
Gehen Sie weiter bis zur Holzhütte, kehren Sie anschließend ins Dorf zurück, überqueren Sie die Brücke in der Nähe des Weihers und folgen Sie dem Fluss bis zur Zollstraße, wo der sandige Boden den Anbau von Spargel und Gemüse ermöglicht. Beim Näherkommen an das Dorf verbreitert sich der Mühlbach in der Nähe des Kleinwasserkraftwerks.



Rheinmark Circuit

3,2 km

As you head towards Artolsheim on the levee, admire the views of the plain and the Vosges mountains. Discover the technical features of the Tulla levee, then return along the river, past the orchards, and via Rue de la Douane.



Stop near the first sandstone marker. This historic RHEINMARK marker was used to locate border marker No. 59 thanks to an ingenious system designed by engineer TULLA. A sign provides a technical explanation. A little further on, a kilometer marker indicates the distance from the start of the dyke section in Artzenheim (km 1). 150 m further on is the RHEINMARK relay marker No. 58.



Rheinmarck boundary



Seen from Haut-Koenigsbourg Castle

You arrive at the dam bridge over the Muhlbach, which protects the village from flooding. Markings on the south pier show former flood levels. A path on the left leads to a bench 150 m away, offering a peaceful view of a backwater of the Rhine.

The location is perfect for observing nature. After the bridge, a comfortable bench offers views of the castles of the Vosges mountains on clear days, including Haut-Koenigsbourg Castle.

Continue to the wooden hut, return to the village, cross the bridge near the pond, and follow the river to Rue de la Douane, where the sandy soil is ideal for growing asparagus and vegetables. As you approach the village, the Muhlbach widens near the micro power plant.